



“АЕЦ КОЗЛОДУЙ” ЕАД, гр. Козлодуй

УТВЪРДИЛ,
ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР
22.11.2018г. ИВАН АНДРЕЕВ



ДОКЛАД

На 25.10.2018г., в изпълнение на Заповед № АД-3242/25.10.2018г. и изпратена покана до участника в процедура на договаряне без предварителна покана за участие за възлагане на обществена поръчка, комисия в състав:

Председател: Янчо Янков – Директор „Производство”

Членове:

1. Данаил Христов – Гл.експерт РФА, РФР, отдел ЯГ, У-е „Експлоатация”
2. Антон Антонов – Р-л сектор РФР, отдел ЯГ, У-е „Експлоатация”
3. Ралица Арсенова – Старши юриконсулт, У-ние “Правно”
4. Наталия Русева – Експерт “ОП”, У-ние “Търговско”

се събра да проведе преговори с **Федерално държавно бюджетно учреждение “НИЦ “Курчатовски институт”** за възлагане на обществена поръчка с предмет: **„Инженерно-консултантски услуги и научно-техническа поддръжка при зареждането и експлоатацията на ядрено гориво на блокове 5,6”**.

На заседанието на комисията присъства упълномощен представител на участника, съгласно приложен присъствен лист.

Всички членове на комисията подписаха декларации по чл. 103, ал. 2 от Закона за обществените поръчки.

След предаване на протокола по чл.48, ал.6 от ППЗОП и запознаване с неговото съдържание, комисията констатира следното:

1. Покана с Рег. № 2888/13.08.2018г. е изпратена до **Федерално държавно бюджетно учреждение “НИЦ “Курчатовски институт”**.
2. Процедурата е заведена в РОП под № 00353-2018-0141.
3. В определения краен срок е подадена оферта от **Федерално държавно бюджетно учреждение “НИЦ “Курчатовски институт”** с вх. № ОП-1244/24.10.2018г.

4. Кратко описание на работния процес:

Комисията отвори първоначалната оферта и пристъпи към разглеждане на документите по чл. 39, ал. 2 от ППЗОП.

След като установи съответствието на тези документи с изискванията на

Възложителя, комисията извърши преглед на документите и информацията в техническо предложение и установи, че те отговарят на изискванията на Възложителя.

Първоначална оферта на участника:

1. Обща цена за изпълнение на услугите – 760 000 евро без ДДС;
2. Цена за оказване на услуги при презареждане и експлоатация на един блок е 191 000 евро;
3. Място за изпълнение на услугите: площадката на АЕЦ Козлодуй;
4. Срок за изпълнение на договора – 2 години или четири последователни презареждания (по два съответно на 5 и на 6 ЕБ);
5. Участникът има предложения за изменения на проекта на договора, които са неразделна част от протокола от преговорите.

След проведените преговори, страните се споразумяха:

1. Обща цена за изпълнение на услугите – 700 000 евро без ДДС;
2. Цената за оказване на услуги при презареждане и експлоатация на един блок е 175 000 евро;
3. Срок за изпълнение на договора – четири последователни презареждания (по два съответно на 5 ЕБ и на 6 ЕБ);
4. От предложенията на Участника за изменение на проекта на договор не се приемат т.3, т.7, т.12, т.14 и т.15. Отпадат от проекта на договора от чл.64 до чл.72 включително, както и членове 76, 78, 80, 81 и 82.
5. Чл.4 се изменя, както следва: Договорът влиза в сила от датата на двустранното му подписване, а изпълнението започва от датата на уведомяване на Изпълнителя за издаване на протокол за проверка на документите от Дирекция “Б и К” на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и е валиден до пълното изпълнение от Страните на поетите задължения.
6. Чл.75 от проекта на договор придобива следната редакция: *“В случай, че АЯР изиска допълнителни документи, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да ги представи в посочените срокове.”*

На основание Решение № 19.1.1.3. от Протокол № 19/10.05.2018 год. на Съвета на Директорите на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, настоящия доклад на комисията да не се внася за разглеждане от СД, тъй като договорената стойност не надвишава планираната стойност на поръчката, която е 700 000 евро без ДДС.

Комисията предлага на Възложителя:

1. На основание чл. 109 от ЗОП да определи **Федерално държавно бюджетно учреждение “НИЦ “Курчатовски институт”** за изпълнител на обществената поръчка с предмет **„Инженерно-консултантски услуги и научно-техническа поддръжка при зареждането и експлоатацията на ядрено гориво на блокове 5,6”** и на основание чл. 112 от ЗОП да сключи договор с него.

Мотиви за допускане и класиране на участника:

1. Не са налице основания за отстраняване от процедурата.
2. Офертата на участника съответства на предварително обявените от възложителя условия и избрания критерий за възлагане „най-ниска цена”.

Общата цена за изпълнение на услугите е 700 000 евро без ДДС и не надвишава прогнозната стойност на поръчката, която е 700 000 евро без ДДС.

Настоящият протокол е съставен на 05.11.2018г. Във връзка с чл. 106 от ЗОП цялото досие по процедурата се предава на Възложителя за утвърждаване.

Приложения:

- | | |
|---------------------------------|-------|
| 1. Присъствен лист | 1 бр. |
| 2. Протокол от преговорите | 1 бр. |
| 3. Списък на постъпилите оферти | 1 бр. |

Председател:
/Янчо Янков/

Членове: 1.....
/Данаил Христов/
2.....
/Антон Антонов/
3.....
/Ралица Арсенова/
4.....
/Наталия Русева/

ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ

за участие в процедура на договаряне без предварителна покана за участие с предмет:

„Инженерно-консултантски услуги и научно-техническа поддръжка при зареждането и експлоатацията на ядрено гориво на блокове 5,6”

Преговори

25.10.2018г.

Фирма: НЦЦ „Курчатовски институт”

Представител: Владимир Корнев, главен специалист ЕРМ
/име, фамилия, длъжност и подпис/

Представител:
/име, фамилия, длъжност и подпис/

ПРОТОКОЛ

От проведени преговори между “АЕЦ Козлодуй” ЕАД гр. Козлодуй и Федерално държавно бюджетно учреждение “НИЦ “Курчатовски институт””

Днес 25.10.2018год., комисия в състав:

Председател: Янчо Янков – Директор „Производство”

Членове:

1. Данаил Христов – Гл.експерт РФА, РФР, отдел ЯГ, У-е „Експлоатация”
2. Антон Антонов – Р-л сектор РФР, отдел ЯГ, У-е „Експлоатация”
3. Ралица Арсенова – Старши юрисконсулт, У-ние “Правно”
4. Наталия Русева – Експерт “ОП”, У-ние “Търговско”

и от страна на участника Федерално държавно бюджетно учреждение “НИЦ “Курчатовски институт”” – Владимир Корнеев– упълномощен представител, се събраха за провеждане на преговори в процедура на договаряне без предварителна покана с предмет: **„Инженерно-консултантски услуги и научно-техническа поддръжка при зареждането и експлоатацията на ядрено гориво на блокове 5,6”.**

Първоначална оферта на участника:

1. Обща цена за изпълнение на услугите – 760 000 евро без ДДС;
2. Цена за оказване на услуги при презареждане и експлоатация на един блок е 191 000 евро;
3. Място за изпълнение на услугите: площадката на АЕЦ Козлодуй;
4. Срок за изпълнение на договора – 2 години или четири последователни презареждания (по два съответно на 5 и на 6 ЕБ);
5. Участникът **има** предложения за изменения на проекта на договора, които са неразделна част от протокола от преговорите.

След проведените преговори, страните се споразумяха:

1. Обща цена за изпълнение на услугите – 700 000 евро без ДДС;
2. Цената за оказване на услуги при презареждане и експлоатация на един блок е



175 000 евро;

3. Срок за изпълнение на договора – четири последователни презареждания (по два съответно на 5 ЕБ и на 6 ЕБ);
4. От предложенията на Участника за изменение на проекта на договор не се приемат т.3, т.12, т.14 и т.15. Отпадат от проекта на договора от чл.64 до чл.72 включително, както и членове 76, 78, 80, 81 и 82.
5. Чл.4 се изменя, както следва: Договорът влиза в сила от датата на двустранното му подписване, а изпълнението започва от датата на уведомяване на Изпълнителя за издаване на протокол за проверка на документите от Дирекция “Б и К” на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и е валиден до пълното изпълнение от Страните на поетите задължения.
6. Чл.75 от проекта на договор придобива следната редакция: “В случай, че АЯР изиска допълнителни документи, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да ги представи в посочените срокове.”

Всички останали условия в проекта на договора остават непроменени.

За
Федерално държавно бюджетно учреждение
“НИЦ “Курчатовски институт””

1.
/Владимир Корнеев/

За
“АЕЦ Козлодуй” ЕАД

Председател:
/Янчо Янков/

Членове: 1.....
/Данаил Христов/
2.....
/Антон Антонов/
3.....
/Ралица Арсенова/
4.....
/Наталия Русева/



„ГЪКОВА ТРАНСКОНСУЛТ“ ЕООД

1309 София, бул. „Ал.Стамболийски“ 205, офис 107А

Тел./факс: +35928200246; GSM 0888 416 537

e-mail: katerina.gg@gmail.com,

www.gtk.hit.bg

Превод от руски език

Федерално държавно бюджетно учреждение
„Национален изследователски център“
„Курчатовски институт“
(НИЦ „Курчатовски институт“)
Русия 123182, Москва, пл. „Академик Курчатов“ №1,
тел.: (499)196-65-39, факс: (499) 196-17-04
E-mail: nrcki@nrcki.ru, www.nrcki.ru
ОГРН 1027739576006, ОКПО 08624243,
ИНН/ИКП 7734111035/773401001

“АЕЦ КОЗЛОДУЙ“ ЕАД
гр. Козлодуй

08.10.2018 № ЮС-10424/10

На № _____

Предложения за изменения на условията

на проекта на договор с предмет:

**„Инженерно-консултантски услуги и научно-техническа поддръжка
при зареждане и експлоатация на ядрено гориво на блокове 5, 6 на АЕЦ
“Козлодуй“**

1. Договорът трябва да бъде подписан на български и руски език.
2. В текста на договора да се добави:
 - 2.1. В преамбюла след Изпълнител да се добави Подизпълнител „Еско Инженеринг“.
 - 2.2. В преамбюла след думите „при зареждане и експлоатация на ядрено гориво на блокове 5, 6...» да се добави: „въз основа на разбирането, че:
 - съгласуваните от Страните работи ще се изпълняват в рамките на Спогодбата между Правителствата на Руската Федерация и Република България от 19.05.1995г. “За сътрудничество в областта на мирното използване на атомната енергия”;
 - признавайки, че двете Страни се ръководят от принципите за ядрен износ и износ на материали, оборудване и съответните технологии за двойно прилагане, имащи отношение към атомната дейност, установени с документа на МААЕ (INFCIRC/254/Part1-2);

- Страните гарантират, че цялата информация, получена в съответствие с този договор, няма да бъде използвана за производството на ядрено оръжие и други взривни устройства или за постигането на някаква военна цел. Цялата информация, която получава ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ в съответствие с дадения договор, ще се съхранява на ниво, не по-ниско от нивата, които препоръчва МААЕ. Цялата информация, получена от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в съответствие с дадения договор, няма да бъде реекспортирана или да се предава изпод юрисдикцията на Република България без предварителното писмено съгласие на Държавната корпорация по атомна енергия „Росатом“ и Федералната служба за технически контрол и контрол върху експорта на Руската Федерация с изключение на случаите, когато тази информация трябва да бъде представена по закон на българските държавни органи (надзорни, разследващи, правоохранителни) и ще се намира под гаранциите на МААЕ за целия си период на намиране под юрисдикцията на Република България;

- имайки общ интерес в провеждането на изследователски работи по безопасност на ядрените реактори в областта на мирното използване на ядрената енергия, сключиха настоящият договор за следното: ...».

3. Чл. 3 да се изключи, ще бъде посочено в преамбюла.

4. Чл. 4: да се добави фразата „Мястото на изпълнение на работите по настоящия договор е АЕЦ „Козлодуй“, Република България“.

5. Чл. 5, Чл. 6: да се замени думата „Стойност“ с думата „Цена“.

6. Чл. 9-19 да се изключи. По аналогия с договора от 05.07.2015 № 252000013.

7. Чл. 31, 33: 10% да се замени с 8%.

8. Чл. 44: да се изключи фразата «...с извършване на технико-икономическата обосновка...».

9. Чл. 51: да се изключи думата „всякакви“; фразите „Ако Изпълнителят е чуждестранно лице, този...“; „...как и при провеждането на работни срещи“.

10. Чл. 51: да се замени думата „английски“ с думата „руски“.

11. Чл. 51: последното изречение да се замени с „Техническа справка, Протокол за изпълнение на етапите от работите, Фактурата се оформя на руски език“.

12. Чл. 53: да се заменят думите „от българския съд...“ с „от съда в страната на ответника“.

13. Чл. 56-60 „Опазване на околната среда“ да се изключи.

14. Чл. 64-73 да се изключат.

15. Чл. 75-83 да се изключат.

Заместник директор
по атомна енергетика
подпис не се чете
кръгъл печат на НИЦ „Курчатовски институт“

Ю.М. Семченков

*Долуподписаната Таня Димитрова Пойнорова-Бонева, удостоверение №01341-1,
удостоверявам верността на извършения от мен превод от руски на български език на
приложения документ „Предложения за изменения на условията на договора“.*

Преводът се състои от 3 (три) страници.

Преводач:

Катерина Вълчева Гъкова Григорова



Федеральное государственное бюджетное учреждение
«Национальный исследовательский центр
«КУРЧАТОВСКИЙ ИНСТИТУТ»
(НИЦ «Курчатовский институт»)

пл. Академика Курчатова, д. 1, Москва, Россия, 123182

Тел.: (499)196-95-39, факс: (499)196-17-04

E-mail: nrcki@nrcki.ru, www.nrcki.ru

ОКПО 08624243, ОГРН 1027739576006,

ИНН/КПП 7734111035/773401001

08.10.2018 № 408-10924/110

На № _____

АЭС «Козлодуй»

г. Козлодуй, Республика Болгария

Предложения по изменению условий проекта контракта

с темой:

«Инженерно-консультационные услуги и научно-техническая поддержка при перегрузке и эксплуатации ядерного топлива блоков 5, 6» АЭС «Козлодуй»

1. Контракт должен быть подписан на болгарском и русском языках.
2. В текст контракта добавить:
 - 2.1. В преамбулу после Подрядчика добавить Субподрядчика «Эско Инжиниринг».
 - 2.2. В преамбулу после слов «при перегрузке и эксплуатации ядерного топлива блоков 5, 6...» добавить: «исходя из понимания, что:
 - согласованные Сторонами работы будут выполняться в рамках Соглашения между Правительствами Российской Федерации и Республики Болгарии от 19.05.1995 «О сотрудничестве в области мирного использования атомной энергии»;
 - признавая, что обе Стороны руководствуются принципами ядерного экспорта и экспорта материалов, оборудования и соответствующих технологий двойного применения, имеющих отношение к ядерной деятельности, установленными документом МАГАТЭ (INFCIRC/254/Part 1-2);
 - Стороны гарантируют, что вся информация, полученная в соответствии с данным контрактом, не будет использоваться для производства ядерного оружия и других взрывчатых устройств или для достижения какой-либо

военной цели. Вся информация, полученная ЗАКАЗЧИКОМ в соответствии с данным контрактом, будет охраняться на уровне не ниже уровней, рекомендованных МАГАТЭ. Вся информация, полученная ЗАКАЗЧИКОМ в соответствии с данным контрактом, не будет реэкспортироваться или передаваться из-под юрисдикции Республики Болгария без предварительного письменного согласия Государственной корпорации по атомной энергии «Росатом» и Федеральной службы по техническому и экспортному контролю Российской Федерации за исключением случаев, когда эта информация должна быть представлена по закону болгарским государственным органам (надзорным, расследующим, правоохранительным) и будет находиться под гарантиями МАГАТЭ в течение всего периода ее нахождения под юрисдикцией Республики Болгарии;

- имея общий интерес в проведении исследовательских работ по безопасности ядерных реакторов в области мирного использования ядерной энергии, заключили настоящий контракт о нижеследующем: ...».

3. Ст. 3 исключить, будет указано в преамбуле.

4. Ст. 4: добавить фразу «Место выполнения работ по настоящему контракту АЭС «Козлодуй», Республика Болгария».

5. Ст. 5, Ст. 6: заменить слово «Стоимость» на слово «Цена».

6. Ст. 9-19 исключить. По аналогии с контрактом от 05.07.2015 № 252000013.

7. Ст. 31, 33: 10% заменить на 8%.

8. Ст. 44: исключить фразу «...выполнением технико-экономического обоснования...».

9. Ст. 51: исключить слово «любых»; фразы «Если Подрядчик является иностранным лицом, этот...»; «...как и при проведении рабочих встреч».

10. Ст. 51: заменить слово «английском» на слово «русском».

11. Ст. 51: последнее предложение заменить на «Техническая справка, Протокол выполнении этапов работ, Инвойс оформляются на русском языке».

12. Ст. 53: заменить слова «болгарским судом...» на «судом в стране ответчика».

13. Ст. 56-60 «Охрана окружающей среды» исключить.

14. Ст. 64-73 исключить.

15. Ст. 75-83 исключить.

Заместитель директора
по атомной энергетике



Ю.М. Семченков

ПРОТОКОЛ

по чл.48, ал.6 от ППЗОП

процедура на договаряне без предварителна покана за възлагане на обществена поръчка с
предмет:

„Инженерно-консултантски услуги и научно-техническа поддръжка при зареждането и експлоатацията на ядрено гориво на блокове 5,6”

Вх.№ ОП-1244/24.10.2018 г., 10:07ч. – Федерално държавно бюджетно учереждение “НИЦ “Курчатовски институт””

Краен срок за подаване на офертата: до 16.00 часа на 24.10.2018г.

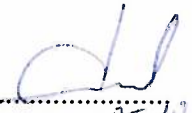
Отваряне на офертата: 10.00 часа на 25.10.2018г.

Предаващо лице,

Експерт „ОП”: 

/Наталия Русева/

Председател на комисията,

Директор “Производство”: 

/Янчо Янков/